



Published monthly by THE HUNGARIAN BAPTIST CONFERENCE OF THE AMERICAN CONTINENT
Co-operating with the Greater Cleveland Baptist Association — SBC

ÚJESZTENDŐRE

Sokan mondják: Kicsoda láttat velünk jót! Hozd fel reánk arcodnak világosságát, ó Uram! (Zsoltár 4, 7)

Komor időkben hangzottak el ezek a szavak. Dávidnak már az is nehéz volt, amikor Saul üldözte őt. De még fájdalmasabbak voltak azok a napok, mikor saját fia lázadt fel ellene. Népe is hűtlenül elfordult tőle. Jeruzsálemben érték a legkeserűbb tapasztalatok a hűtlenség terén. Barátja és tanácsadója, Akhitófel is áruló lett. Csupán egy maroknyi hűséges ember veszi körül, mikor elhagyja palotáját és a pusztába menekül. De még ott is minden pillanatban rajtuk üthetnek Absolon se-
regei.

“Kicsoda láttat velünk jót?” — tették fel a kérdést Dávid kísérői. Úgy érezték, minden elveszett. Csak Dávid nem csüggedt el. Külső helyzete nem volt még soha ilyen nyomorúságos és mégis teljes volt a békessége, mert az Úr vigasztalta. “Örömet adsz szívembe” — mondta boldogan. Igaz, hogy ellenségeinek “búzájuk és boruk” van, ő pedig kénytelen volt mindent ott hagyni, de még így is sokkal gazdagabbnak érezte magát, mint azok. Még e súlyos helyzete sem hozott álmatlan órákat. Békességben feküdt le és mindjárt elaludt, mert az Úr védelme vette körül! — A mi utunk is sokszor vezet sötét szakaszokon át. Ugyan mit hoz ez az új esztendő is? Aki csak a körülményekre tekint, az bizony csüg-

gedten vághat neki az útnak. De mi kérhetjük, hogy “hozd fel reánk arcodnak világosságát, ó Uram!” Mikor ez a világosság hatol szívünkbe, napfényként ragyogja be azt, még ha egyéb földi örömsugarak ki is aludtak már. — Nem sokkal e súlyos helyzet előtt Dávid lelkében is csak sötétség volt. Házasságtörésének, sőt vérontásának bűne. Isten arca elhomályosult előtte. Különösen ugyan hatalmas tetőpontján állott, de belül boldogtalan ember volt.

Csak akkor változott meg minden, mikor bűne napfényre került. “Elvetted rólam bűneimnek terhét.” Szívét ismét béke és öröm töltötte el.

Ne nyugodjunk bele mi sem helyzetünk vigasztalanságába. Szabad ezzel a kéréssel átlépnünk az új esztendőbe: “Hozd fel reánk arcod világosságát, Urunk!” Mikor Isten kegyelmes arca felragyog előttünk, s nem homályosítják azt el bűneink, mi is diadalmasan kiálthatjuk: “Még ha a halál árnyékának völgyében járok is, nem félek a gonosztól, mert te velem vagy.”

Carl Eichorn



*Minden kedves olvasónknak
áldásokban gazdag, boldog új esztendőt kívánunk!*



THE TRUMPET
Published monthly by
The Hungarian Baptist Conference
of the American Continent
Co-operating with the
Greater Cleveland Baptist Association
— SBC —

Felelős szerkesztő — Editor Chief
REV. DR. ALEXANDERS. HARASZTI
Szerkesztő — Editor
REV. DR. MIHÁLY ALMÁSI

Szerkesztőség — Editorial Office
8758 Olde Eight Road,
Northfield Center, Ohio 44067
Telephone: (216) 467-6495

Munkatársak — Co-workers
REV. GÉZA HERJECZKI
REV. GYULA KUN
REV. ANDRÁS LOVAS
REV. LAJOS OLÁH

Előfizetési díj — Subscription fee
Egy évre — For One Year
\$12.00, U.S. Dollars
\$15.00 Canadian Dollars
Over Seas Air Mail **\$28.00 U.S.**
\$34.00 Can.

Send subscription: **Mrs. Maggie Marton**
1162 Fort Street
Lincoln Park, Michigan 48146
Tel.: (313) 386-4540

Címváltozásokat kérjük jelentsék:
A SZERKESZTŐSÉGNEK

OFFICERS — TISZTVISELŐK

President — Elnök:
REV. A. S. HARASZTI, M.D., Ph. D.
Henry General Professional Building
Stockbridge, Georgia 30281
Telephone: (404) 474-3686 (Office)
(404) 471-4183 (Residence)

Vice President — Alelnök
MRS. HENRY WERLE
3 Basswood Road
Willowdale, Ont., Canada M2N 2N2
Telephone: (416) 222-3593

**Dean of the American Hungarian School of
Theology — Baptist Seminary —**
REV. MIHÁLY ALMÁSI, Th. D.
8758 Olde Eight Road
Northfield Center, Ohio 44067
Telephone: (216) 467-6495

Convention Evangelist — Konvenció Evangelista
REV. LAJOS OLÁH
P.O. Box 364
Kipling, Sask. S0G 2S0, Canada
Telephone: (306) 736-2236

Treasurer — Pénztáros
MRS. MAGGIE MARTON
1162 Fort St., Lincoln Park, MI 48146
Telephone: (313) 386-4540

Printed by *Classic Printing Corporation*
9527 Madison Ave., Cleveland, Ohio 44102

A szerkesztő rovata

Editor's Column

Mindeddig segítségül volt nekünk az Úr!

Egy-egy esztendő végén s az új év kezdetén jó, ha meg-megállunk, és számba vesszük az Úr áldásait. Emlékezünk Isten tetteire és hálát adunk. Emlékezünk a magunk hibáira, botlásaira, bűneire, és bűnbánattal kérjük az Úr irgalmát, helyreállító kegyelmét.

Hálát kell adnunk nekünk is, amerikai magyar baptistáknak, A KÜRT olvasóinak, de nem úgy, mint a példázatbeli farizeus, aki a saját, vélt érdemeit sorolta föl imájában: "...nem vagyok olyan, mint egyéb emberek, ragadozók, hamisak, paráznák... böjtölök kétszer egy héten, dézsmát adok mindenből, amit szerzek" (Lk 18:11—12). Érdemeink ugyanis nincsenek. Sokszor nem igaz, hogy nem vagyunk olyanok, mint más emberek, s ha igaz, az sem érdem, hanem az Úr kegyelme. Sokszor nem igaz, hogy dézsmát adunk **mindenből**, amit szerzünk, s ha igaz, akkor sem érdem, hisz csak viszszaadunk valamit abból, amit Isten adott nekünk. Ha tehát arról beszélünk, hogy mi mindent engedett meg elérni nekünk az Úr az elmúlt esztendőben (esztendőkbén), csak alázatos szívvel szólhatunk, néki adva a dicsőséget.

Ha ez így van, márpedig így van, akkor egyáltalán miért beszélünk eredményekről, sikerekről? Azért, mert nem szeretnénk a lusta keresztyének álszerénységébe burkolózva abba a hibába esni, hogy megfélemedünk Isten áldásairól, vezetéséről, kegyelméről. Ezek pedig rendszerint eredmények, sikerek.

(Természetesen Isten a nem-szeretem dolgokat is áldássá formálhatja számunkra.)

Egy-egy közösség eredményeiről, sikereiről akkor is szólni kell, ha mi ma-

gunk is részesei voltunk vagy vagyunk annak, nem feledve, hogy Istené a dicsőség.

Hálások vagyunk Istennek azért, hogy a magyar nyelvű missziót folytatni akaró magyar baptisták új szövetsége, az Amerikai Magyar Baptisták Konferenciája föltámasztotta régi kedves magyar lapunkat, A KÜRT-öt. Az első szám 1981 szeptemberében jelent meg. Azóta minden hónapban, rendszerint 8 oldalon (esetenként bővítve) eljut olvasóinkhoz.

Hálások vagyunk Istennek azért, hogy indítja testvéreinket az áldozathozatalra, ami lehetővé teszi a lap megjelentetését. Köszönet mindazoknak, akiket illet.

Akik összegyűjtötték A KÜRT egyes számait, és most az év végén átlapozzák az immár vaskos kötetű nőtt újságot, láthatják, hogy gyülekezeteink fejlődnek.

Hálások vagyunk az Amerikai Magyar Baptista Theológiai Szemináriumért, ahol ebben az évben 17-en kaptak különféle szintű diplomát.

Hálások vagyunk a "TOLLE LEGE" Magyar Iratmissziós Társaságért, amely rövid két esztendő fennállása óta 12 kiadványt publikált. Konferenciánk gondozásában a fenti 12 köteten kívül még 10 könyv és füzet jelent meg gyülekezeti és szemináriumi kiadványként.

Hálások vagyunk új énekeskönyvünkért.

Hálások vagyunk gyermekeinkért, ifjainkért, kórusainkért (ifjúsági-, férfi- és vegyeskarok), zenekarainkért, templomainkért és imaházainkért, azért, hogy évről évre konferenciázhatunk a Rámai Ifjúsági Táborban, azért, hogy az utóbbi időben egyre többször van bemelegítési ünnepünk... Új diakónusainkért, szövetségi vezetőinkért.

Hálások vagyunk a Déli Baptista Szövetség és a Kanadai Baptista Szövetség rendszeres anyagi és lelki támogatásáért.

Kérjük testvéreinket, hogy velünk együtt gondoljanak ezekre az áldásokra hálaadással az új év kezdetén.

Imádkozzanak értünk! Imádkozza-

**A MAGYAR
EVANGÉLIUMI RÁDIÓ
ISTENTISZTELETEI**
minden vasárnap reggel ½ 8-tól 8-ig
a C.H.I.N.—FM 101-en
Cím:
HUNGARIAN GOSPEL MISSION
P.O. 159
Postal Station "P"
Toronto, Ont. Canada M5S 2S7

nak azért, hogy e szép munka folytatódjék. Feleségemmel együtt 1986 márciusában hazatérünk Magyarországra, ahogy otthoni gyülekezetünknek ígértük, és folytatjuk a munkát. A sziget-szentmiklósi testvérek hazatérésünk után kezdik el építeni új templomukat. Hálásak leszünk, ha nem feledkeznek meg rólunk majd akkor sem, és imádkoznak ezért a munkáért is, hisz Istennek egy népe van a földön. Legyen az 1986-os év az eredményes misszió békességes éve, az Úr jókedvének esztendeje.

Dr. Almási Mihály



A KÜRT BARÁTI KÖRÉNEK ALAPÍTÓ TAGJAI

The Founders of the Circle of Friends of The Trumpet

Dr. Almási Mihály, Burzuk János, Cserscsa Balázs, Cserscsa Balázné, Für Béla, ifj. Für Béla, Forrás Ede, Dr. Haraszi Sándor, Herjeczki András, Herjeczki A. Géza, Dr. Hétalmi Páth Károly, Hortulányi Gedeon, Hunter-Vadász János, Jakab Bálint, Dr. Katzenbach Tibor, Dr. Kovács Vilmos, Krizmanic István, Krasznai Béla, Kun Gyula, id. Kuti János, ifj. Kuti János, Kuti Sándor, Lehoczky László, Marton Sándor, Molnár Antalné, Nagy Sándor, Oláh Lajos, Pacsai József, Pass Imréné, Podobni János, Dr. Katzenbach Ferenc, Szakács Vilmos, Szalay Lajosné, Tóth János, Tóth Győző, Waltz Béla, Wentz György, ifj. Wentz György, Werle Henrikné, Mr. and Mrs. Joy Werle, Zeke Zoltán.

ÚJ TAGOK:

Somlai Gyula, Névtelen 1, Névtelen 2, Jakus Józsefné, Kuti Kornél, Mody Benjámin, Mrs. Sarolta Ficsor, Mrs. Katalin Reeves, Miklós Ilona, Nagy Ilona, Szűcs Istvánné, Cserscsa Róbert, Kuti József, Julius Barcsik, Joe Domosi, Mr. and Mrs. Banas, Mr. Alex Gáspár, Székelyhidi Erzsébet, Jakab Antal, Mikó Tibor, Lovas András.

Szeretettel kérjük a Baráti Kör tagjait, hogy az esedékes tagdíjat pénztárosunk címére küldjék:

MRS. MAGGIE MARTON
1162 Forth Street
Lincoln Park, MI 48146

A tagdíj egy teljes évre 120 dollár. Beküldhető fél évi (60 dollár), negyedévi (30 dollár), és havi (10 dollár) részletekben is. Köszönjük, hogy szeretetükkkel és áldozataikkal támogatják lapunk misszióját.

AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTÁK KONFERENCIÁJÁNAK KIADVÁNYAI

1. *Almási Mihályné: Mese a báránykáról.* Képes füzet gyermekeknek. (Cleveland, Ohio, 1983.) — **Elfogyott** —
2. *Almási Mihályné: Hogyan szerette meg Jutka a Bibliát?* Képes füzet gyermekeknek. (Cleveland, Ohio, 1983.) — **Elfogyott** —
3. *Evangéliumi énekek.* Szerkesztette: dr. Almási Mihály. (Cleveland, Ohio, 1983.) Ifjúsági énekek. — **Elfogyott** —
4. *Almási Mihályné: Maradj velem!* Verses könyv. (Cleveland, Ohio, 1984.) Szerkesztette: dr. Almási Mihály. A könyv teljes kiadási költségét a szerkesztő fedezte. — **Kapható** — **Ára: \$6.00**
5. *Ráma, 1983. Évkönyv.* Szerkesztette: Herjeczki Géza. (Torontó, Ont., 1983.) — **Kapható** — **Ára: \$3.00**

A "TOLLE LEGE" Magyar Iratmissziós Társaság kiadványai (Alapító elnök: Dr. Almási Mihály)

6. *Csopják Attila: A gyűjtogató fia.* Képes hasonmás kiadvány. A borítón a szerző fényképe és életrajza. Utószó: dr. Almási Mihálytól. — **Elfogyott** — **Ára: \$6.00**
7. *Robotos (Laskai Mihály): Az örvény szélén.* "Az élet titkaiból" c. sorozat 27. füzetének hasonmás kiadása. Utószó: dr. Haraszi Sándortól. — **Elfogyott** — **Ára: \$3.00**
8. *Robotos (Laskai Mihály): Vissza a halál küszöbéről.* (Mahotka Ferenc legszörnyűbb napjai.) "Az élet titkaiból" c. sorozat 28. füzetének hasonmás kiadása. — **Elfogyott** — **Ára: \$3.00**
9. *Emericus (Dr. Somogyi Imre): A kolduskirály.* "Az élet titkaiból" c. sorozat 20. füzetének hasonmás kiadása. — **Elfogyott** — **Ára: \$3.00**
10. *Robotos (Laskai Mihály): A kiritói boszorkány, I.* "Az élet titkaiból" c. sorozat 23. füzetének hasonmás kiadása. — **Elfogyott** — **Ára: \$3.00**
11. *Robotos (Laskai Mihály): A kiritói boszorkány, II.* "Az élet titkaiból" c. sorozat 24. füzetének hasonmás kiadása. — **Kapható** — **Ára: \$3.00**
12. *Emericus (Dr. Somogyi Imre): A szökevény.* "Az élet titkaiból" c. sorozat 19. füzetének hasonmás kiadása. — **Kapható** — **Ára: \$3.00**
13. *Emericus (Dr. Somogyi Imre): A kolostor titka.* "Az élet titkaiból" c. sorozat 14. füzetének hasonmás kiadása. — **Elfogyott** — **Ára: \$3.00**
14. *Anna Stean: Evangelina.* Elbeszélés az észak-amerikai rabszolgaság idejéből. Hasonmás kiadvány. — **Kapható** — **Ára: \$5.00**
15. *Dr. Almási Mihály: A nagy kaland.* Képekkel illusztrált elbeszélés. — **Kapható** — **Ára: \$2.00**
16. *Asszisi Ferenc élete.* (Írta: Tersteegen, fordította: Csia Lajos.) Hasonmás kiadvány. — **Elfogyott** — **Ára: \$2.00**
17. *Csopják Attila: Mi jön a fellegekbe?* Elbeszélés. Hasonmás kiadvány. — **Kapható** — **Ára: \$3.00**

AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA THEOLÓGIAI SZEMINÁRIUM KIADVÁNYAI

18. *Dr. Almási Mihály: Jézus Krisztus a gyülekezet Ura.* Theológiai tanulmány. (Cleveland, Ohio, 1984.) — **Kapható** — **Ára: \$6.00**
19. *Dr. Almási Mihály: A szeretetről és a tisztátalanságról a Biblia fényében.* Theológiai tanulmány. (Cleveland, Ohio, 1985.) — **Kapható** — **Ára: \$3.00**

GYÜLEKEZETI KIADVÁNYOK

20. *Dr. Almási Mihály: A clevelandi magyar baptista misszió 85 éves története.* Jubileumi évkönyv, 1889—1984. Kiadja a Hungarian Bethany Baptist Church. (Cleveland, Ohio, 1984.) — **Kapható** — **Ára: \$6.00**
21. *Magyar Baptista Tábor, Ráma, 1960—1975—1985.* Emlékkönyv. Összeállította: Herjeczki A. Géza. Kiadja a First Hungarian Baptist Church (Toronto, Ont., 1985.) — **Kapható** — **Ára: \$6.00**

EGYÉNI KIADVÁNYOK

22. *Evangéliumi énekek.* Almási Mihályné válogatott énekeinek gyűjteménye. Kiadja: dr. Almási Mihály. (Cleveland, Ohio, 1985.) — **Kapható** — **Ára: \$3.00**

*

Kiadványaink megrendelhetők a következő címen:

Dr. Almási Mihály
"TOLLE LEGE" MIT

8758 Olde Eight Road, Northfield Center, Ohio 44067

Make check payable:

The Hungarian Bethany Baptist Church "TOLLE LEGE".

Szeretettel ajánljuk olvasóinknak a "TOLLE LEGE" MAGYAR IRATMISSZIÓS TÁRSASÁG legújabb kiadványát:

Csopják Attila: MI JÖN A FELLEGEBŐL

című elbeszélését. A könyv eredetileg 1925-ben jelent meg Budapesten. A mi fakszimile kiadványunk ára: \$3.00 (Can. \$4.00).

*

Új énekeskönyvünk (Énekeljetez az Úrnak!, Cleveland, 1985) még kapható. Ára: \$3.00 (Can. \$4.00). Ez az énekeskönyv az Amerikai Magyar Baptisták Konferenciájának 23. kiadványa az elmúlt két esztendőben. Négy szövegmű kottás magyar énekeskönyv. A vasárnapi iskolai éneklésre szánt gyermek-anyag képekkel illusztrált. Tartalmazza a magyar Himnuszt és a Szózatot.

Kiadványaink megrendelhetők a fenti címen.

MISSZIÓFÖLDEKRŐL

— From the Mission fields —

Clevelandiak ünnepe Detroitban

November 17-re a *Hungarian Bethany Baptist Church (Cleveland)* "kölcson kérte" a *detroiti First Baptist Church* szép templomát, *bemerítési és diakónus avató ünnepély megtartására*. Erre azért volt szükség, mert Clevelandban, a jelenlegi imaházban nincs bemeztő medence. (Gyülekezetünk szépen növekszik. Az Úr segítségével a közeljövőben szeretnénk megkezdeni a templomépítést!)

A detroit-i testvériség szíves szeretettel hívott és várt bennünket (Clevelandból 53-an, Torontóból vagy 40-en érkezünk). Néhány nőtestvér, élükön *Lovas András* lelkipásztorral és egész családjával, meg *dr. Haraszi Sándor* testvér, szövetségünk elnöke már reggel 9-től várta az érkezőket az imaház éttermében fölszolgált forró kávéval és süteménnyel.

Az imaórát *Lovas András* helyi lelkipásztor tartotta a fölkért imaórávezető, *Herjeczki Géza* torontói lelkipásztor helyett (aki örömrnkre hamarosan minden baj nélkül megérkezett).

Ezután gyermekbemutatás következett. (Lapunk más helyén erről részletesen beszámolunk.)



A délelőtti diakónus-avató istentiszteleten a lelkipásztorok imádkoznak az új clevelandi diakónusokért. (Balról jobbra: *Lovas András*, *dr. Almási Mihály*, *Herjeczki Géza*, *dr. Haraszi Sándor*. Térdel: *dr. Kovács Vilmos*, *Forrás Ede*.)

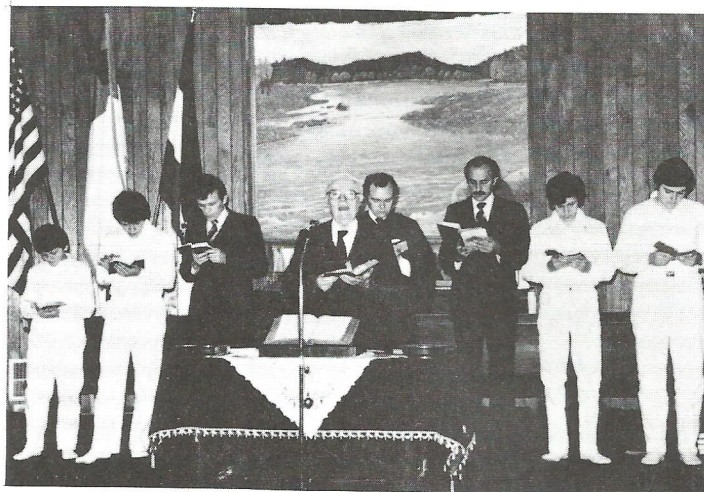
A diakónus avató ünnepi istentiszteletet *dr. Almási Mihály* clevelandi lelkipásztor vezette. Igét hirdetett szövetségünk elnöke: *dr. Haraszi Sándor* testvér. Az 50 tagú összevont énekkart *Für Béla* testvér vezette, meghívott organistaként *Krizmanicné Gerő Dóra* szolgált közöttünk egész nap.

A *Hungarian Bethany Baptist Church* 1985. október 16-án a gyülekezetben régóta munkálkodó *Forrás Ede* és *dr. Kovács Vilmos* testvéreket diakónussá választotta. Avatásukra ezen a napon, november 17-én került sor. A két testvér elől ülve különös figyelemmel hallgatta az igehirdetést, amelyben *Haraszi* testvér az első diakónus válaszal-

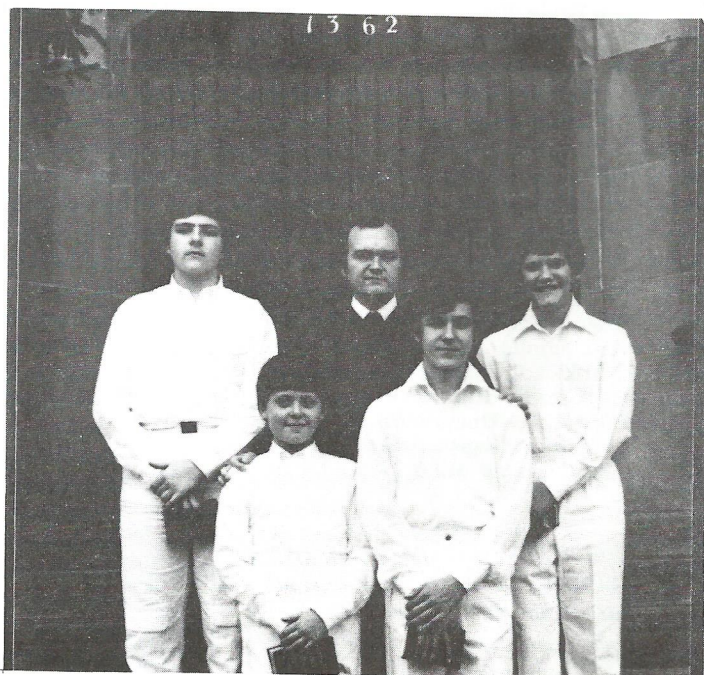
tásról szóló ige alapján (ApCs 6) a diakónusok feladatáról adott mélyen szántó tanítást, majd kérdéseket tett föl a két testvérnek.

A fogadalomtétel után a jelenlévő lelkipásztorok egyenként kézrátétellel imádkoztak a gyülekezet előtt térdelő két testvérért, sorrendben: *dr. Haraszi Sándor*, *Herjeczki Géza*, *Lovas András*, *dr. Almási Mihály*.

Az énekkar áldást kérő fohásza után ("Áldjad meg!...") az új diakónusok egy-egy bibliaverssel fejezték ki a szolgálatra való készségüket.



Dr. Haraszi Sándor, szövetségünk elnöke alapigét olvas a délutáni bemeztési ünnepe.



A clevelandi fehér-ruhások a lelkipásztorral (*Csompó Ferenc*, *Kiss Benjámin*, *Nagy Sándor*, *Boda Ferenc*, közepén: *dr. Almási Mihály*).

Ezután *dr. Haraszi Sándor* elnök testvér átadta az avatási bizonyítványokat és áldást kívánt az új szolgálattevőkre. *Almási* testvér után *Nagy Sándor*, a clevelandi gyülekezet előjárója köszöntötte a diakónusokat, majd négy clevelandi kisgyermek verssel és virággal.



Az új clevelandi férfikar énekel. Vezényel dr. Almási Mihály.

A délelőtti istentisztelet a "Küldd Szent Lelked!..." kezdetű énekkel fejeződött be.

A mintegy 130 résztvevőt a clevelandi és a detroiti nőtestvérek vendégelték meg.

Délután 2.30-kor kezdődött a *bemerítési ünnep*. Négy clevelandi fiatal követte az Úr Jézus példáját: *Boda Ferenc, Csompó Ferenc, Kiss Benjámín és Nagy Sándor*.

Torontó, Kanada

Október 19-én énekkarunk Krasznai Béla karmester vezetésével Hamiltonba látogatott, hogy részt vegyen a James Street Baptist Church által rendezett "Worldview '85 Music Festival"-on. A jól felkészített kórus két magyar és egy angol nyelvű éneket adott elő. Zongorán kísért Kuti Ruben. Nem volt



A torontói énekkar

hiábavaló az igyekezet, a fáradság. Szolgáltatunk jó visszhangra talált.

Énekeseinket többen elkísérték gyülekezetünkben. Herjeczki Géza lelkipásztor rövid ismertetést is tartott a torontói magyar gyülekezetünk életéről és énekkarunk szolgálatáról.

*

Máté

Az őszi tábori munkák befejezése után a szolgálati lakásnál és az imaháznál felmerült néhány feladatnak látunk hozzá. Szükségessé vált a szolgálá-

ti lakás mellett levő garázs tetőzetének teljes felújítása, melyet gyülekezetünk szakemberei végeztek el közös munkával.

Nem sokkal azután úgy döntöttünk, hogy a tél beállta előtt aszfalt-burkolattal látjuk el a gyülekezet parkolóját. Hálásak vagyunk az Úrnak, hogy azóta már használatba is vehettük a megújított parkolót, mely nem kis anyagi áldozatába került a torontói gyülekezetnek. Bár adná a misszió Ura, hogy az évek során egyre szűkebbnek bizonyulna ez a parkoló.

Cleveland, Ohio

Dr. Dennis Betts (Director of Missions, Greater Cleveland Baptist Association) az őszi folyamán kétszer is meglátogatta gyülekezetünket. Október 16-án tárgyalt előljáróságunkkal a gyülekezet további segítéséről minden téren, majd prédikált az esti istentiszteleten. Legközelebb november 3-án volt közöttünk, amikor a vasárnap délelőtti istentiszteleten evangélizált. Örömmel látta, hogy imaházunk teljesen megtelt. Énekkarunk, melynek több, mint 30 tagja van jelenleg, egészen meglepte vendégünket szép szolgálataival.

Gyülekezetünk a Thanksgiving Day-i istentiszteletet egyrészt november 8-án, csütörtökön (amerikai szokás szerint) tartotta, másrészt december első vasár-

Haraszi testvér a Róma 6:4 alapján hirdette az igét. A bemerítés fontosságát hangsúlyozó prédikáció után meghallgatta a gyülekezet a fehér ruhások versbe foglalt bizonyosságátételét. Az énekkar a "Kik ezek itt fehérben?" című éneket énekelte, majd Almási testvér bemerítette a négy hitvallót...

A gyülekezet áhítattal hallgatta a szebbnél szebb énekekből válogatott orgonaszóló-csokrot Krizmanicné Gerő Dóra előadásában.

A kézrátételes imádság után az énekkar — ezen a napon immár harmadszor — énekelte: "Áldjad meg!". Almási testvér meg is jegyezte: "Milyen jó lenne, ha egyre sűrűbben hangozna fel gyülekezeteinkben ez a jól ismert dallam!"

Duett énekkel köszöntötte a bemerített fiatalokat Nagy Sándorné és dr. Almási Mihályné. Verssel Csompó Melinda, aki az elmúlt nyáron ugyanitt merítkezett be.

A clevelandi gyülekezet ez évben alakult 14 tagú férfikarának szolgálatával zárult az ünnepély. A férfikar szépen énekelte. Sok-sok dicséretet kaptak. Werle Henrikné, szövetségünk alelnöke könnyes szemmel mondta, "utoljára Pécsen hallottam ilyet" (vagy 50 évvel ezelőtt!)

Az áldásokban gazdag vasárnap dr. Haraszi Sándor elnök testvér imádságával zárult.

— A. M. —

napján (magyar baptista szokás szerint).

A vasárnap délutáni ünnepi istentiszteleten mindannyian elhelyeztük az oltáron azokat az adományainkat, amelyekkel Isten iránti hálánkat ki-



Dr. Dennis Betts igét hirdet. Mellette dr. Almási Mihály. (Dr. Dennis Betts on the pulpit with dr. Mihály Almási. Hungarian Bethany Baptist Church, Cleveland.)

vantuk kifejezni, Aki az elmúlt esztendőben kegyelmesen hordozott bennünket. Imaházunk egyre szűkebb a nő-

vekvő gyülekezetnek. Komolyan kell foglalkozni a templomépítési tervekkel. Ezért a hálaadó oltáron összegyűlt pénz (2.005,00 USA dollár) a templomépítési alapunkra fordítottuk.

A. M.

Gyermek-bemutató Detroitban

November 17-én hármass ünnepünk volt. A clevelandi és torontói testvérekkel együtt a Lincoln parki Első Magyar Baptista Gyülekezetben gyermekbemutató, a clevelandi testvérek diakónus avatása és clevelandi fiatalok bemerítése. Nagy örömünk, hogy egész nap közöttünk volt és szolgált *Dr. Haraszi Sándor* testvér, konferenciánk elnöke.

Az imaóra után *iff. Für Béla* testvér és kedves felesége *Marton Edith* elhozta az imaházba újszülött kislányát *Naomi Mónikát*, első gyermeküket, hogy bemutassa és följánlja őt az Úrnak.



Lovas András lelkipásztor imádkozik az újszülöttért, *Für Béla* Monikáért.

Lovas András lelkipásztor testvér a 128. Zsoltár alapján szólt a szülőkhöz és a gyülekezethez. Kiemelte, hogy az elbukott embernek a bűn után megnehezedett az élete e földön, de a születés mindig Isten áldását jelenti és kegyelméről beszél. Az ifjú *Für* család nagyon aktív a különböző gyülekezeti szolgálatokban, folytatói annak a jó példának, amit szüleiktől, nagyszüleiktől láttak. A lelkipásztor áldáskérő imádsága után az ifjú édesapa imádkozott hálát, meghatódott szavakkal, megköszönve Istennek az áldást és kérte, hogy ő és házanépe hadd szolgálják együtt az Urat.

A most bemutatott kisleány özv. *Wentz Györgyné* testvérnőnk ükunokája, tehát e kisleány az ötödik generációt jelenti e családban és gyülekezetünkben. (Lapunk más helyén szó esik

az Amerikában élő 5 generációról, ami amerikai magyar szempontból is igen ritka jelenség! — a szerk.)

Örömmel csatlakozunk mindnyájan a lelkipásztor *Ef 6:4*-el kifejezett jókívánságaihoz: "Neveljétek őt az Úr tanítása és intése szerint!" *Krónikás*

*

A fenti hírhez kapcsolódva itt közlünk egy régebbi torontói gyermekbemutatóval kapcsolatos bizonyítványt. *Krizmanicné Gerő Dóra* igen sokat

Certificate of Dedication

This is to Certify That

IRIS ALEXANDRA KRIZMANIC

was born on JUNE 20, 1985

at MISSISSAUGA ONTARIO and was

Presented to the Lord

in

Dedication

by DOROTHY AND STEVE KRIZMANIC

on the FOURTH day of AUGUST

in the year of our Lord 1985

Rev. Douglas Coombe
Minister

dolgozik a magyar misszióért. Kívánjuk neki és férjének, hogy legyen sok örömük a kis *Iris Alexandrában*!

— a szerk. —

Öt generáció Detroit, Michigan

Az Első Magyar Baptista Gyülekezet (Detroit, Lincoln Park) egy ritka-



Öt generáció

ságszámba menő családi különlegességről számolhat be.

Idős Wentz Mária nőtestvérünknek

októbertől ükunokája is van. November elején (ebből az alkalomból) *Lovas András* lelkipásztossal együtt egy különleges családi találkozásra került sor, amikor is idős *Wentz néni* mellett helyet foglalt lánya *Mrs. Anna Puskás*, mellette *Mrs. Maggie Marton*, unokája, majd a dédunoka következett a sorban *Mrs. Edith Für*, aki kezében tartotta újszülött kisleányukat, *Wentz néni ükunokáját* *Monica Naomi Für*.

Erről az alkalomról készült az alábbi fölvétel.

Id. Wentz Mária a ma Romániában levő *Hodod* községben született 1893. április 25-én. Evangélikus családban született, s az Élő Ige korán megragadta a szívét. Házasságkötése után sok nehézség is jött az életébe. Gyermekai születtek, majd haltak meg s a sok próba is oda érlelte, hogy döntött *Jézus Krisztus* mellett és 1925-ben döntését bemerítéssel pecsételte meg. Csak az Úr adhatott neki olyan erőt, hogy amikor 38 éves fiatalasszonyként meghalt a férje, ő Istenben bízva végezte egyedül családjá megélhetéséért a farszto munkát.

Hat gyermeke született *Wentz néni*-nek és ma 3 élő gyermek ad hálát az Úrnak az idős édesanyáért. *Mrs. Mária Szin*, a legidősebb Kaliforniában él, akinek családjában szintén vannak dédunokák. *Mrs. Anna Puskás* a második élő gyermek. Ebben a családi körben van az ükunoka. Legfiatalabb gyermeke pedig *Mr. George Wentz*, gyülekezetünk diakónusa, akinek szintén vannak a családi körében dédunokák.

Wentz néniék 1944-ben érkeztek Bécsbe, majd Németországon át 1951-ben érkeztek az USA-ba, Pennsylvániába, ahol fiánál, *George Wentz* testvérnél lakott, majd 2 évvel később Detroitba jöttek. Ekkor leányához, *Mrs. Anna Puskáshoz* költözött, aki az utóbbi években igen sok fáradsággal, hűségesen gondozta édesanyját.

Ha összeszámoljuk a nagy család tagjait, akkor összesen most 46-an állhatnának *Wentz néni* mellett. Fontos megemlítenem, hogy *Wentz néni* elmondhatja, hogy "én és az én házam népe az Úrnak szolgálunk".

Wentz néni most gyengélkedik, orvosi kezelés alatt van. Kívánjuk, hogy Isten áldja meg *Wentz néni*t és jutalmazza meg hűséges életéért.

Lovas András lelkipásztor

Az utolsó húsvét

1Thess 4:14 az Új Testamentom egyik legfontosabb kijelentése. Az előző versben említett reménység definícióját adja rendkívüli tömörséggel. Mi a reménységünk alapja? Nem más, mint az a tény, hogy Jézus Krisztus feltámadt a halálból: legyőzte a halált.

Nem csupán a megaláztatás, a szenvedés, a halál is helyettünk történt, de Húsvét is!

12 éve annak, hogy eldöntöttem: "gazdát" cserélek. A bűn helyett az Urat fogom szolgálni, Aki végtelen szeretettel hajolt le az akkor 14 éves suhanc-hoz. Ki tudja, hány fontos döntést kellett azóta meghoznom, de nem is kérdés, melyik volt a legfontosabb. A felkínált örök életet fogadtam akkor el. Az Ige egyértelmű: a halál a bűn következményeként vár az emberre. Aki a bűn rabságából megszabadult, az a haláltól menekült meg.

Figyeld csak meg, hogyan ír az apostol azokról, akik meghaltak a thessalonikai hívők közül: "...akik elaludtak..." Pál apostol nem próbálja a fájó valóságot olcsó vigasszal enyhíteni. A halál — ahogy mi látjuk — végleges. Jó tudni azonban, hogy Isten másképpen látja ezt az egészet! Ő úgy tekinti a halált — ha gyermekeiről van szó —, mint egy átmeneti állapotot. Jó szónak találok az "átmeneti"-t, mert erről van szó. A testnek szüksége van egy alapos "feljavításra", hogy öröm legyen az új élet. "Azt pedig állítom atyámfiai, hogy test és vér nem örökölheti Isten országát, sem a romlandóság nem örökli a romolhatatlanságot. Íme, titkot mondok néktek. Mindnyájan ugyan nem aluszunk el, de mindnyájan elváltunk nagy hirtelen, egy szempillantásban az utolsó trombitaszóra..." (1Kor 15:50—52). Gondolj csak arra, hogy sokunknak már 25—30 évesen úgy tud fájni a háta. Mi lenne velem, ha ezzel a gerinccel kellene végigszenvednem a következő 100 millió évezredet? Vagy, ki az, aki elmondhatja, hogy érti az egész Szentírást? Sokan egész életüket a Római levél tanulmányozására fordítják és gondolod, hogy értik is? Az agyunkra is ráfér egy felújítás! Különösen, ha arra gondolunk, hogy milyen töméredek elsajátításra váró ismeretanyag vár ott ránk.

Érdekes azokat a részeit olvasni a

Szentírásnak, ahol az Úr Jézus földi életének a feltámadást követő eseményeiről tudósít. A zárt ajtó, a távolság nem okozott gondot a Megváltónak. Anélkül, hogy találgatásokba bocsátkoznék mondom, hogy egy izgalmas és vidám élet vár ránk. Abban is gyönyörködünk, ami megmaradt ebből a Földből érintetlenül, tisztának. Ha ehhez "egy hétre" volt szüksége Istennek, akkor halvány fogalmunk sem lehet arról, ami ránk vár abban az országban, amit már — ígérete szerint — 2000 éve készít a mi Urunk. (Tudom, mindez gyerekesnek hangzik, de remélem, hogy halálosan komolyan veszed.) Amikor Pál azt írja: "... kíváncsán elköltözni és a Krisztussal lenni, mert ez sokkal inkább jobb" (Fil 1:23), akkor az evangélium hirdetése során elfáradt testű apostol szólal meg gyermeki őszinteséggel (és az elhívotthoz méltó felelősséggel /24. v./).

Sokan "technikailag" kivitelezhetetlennek tartják Istennek a halottak feltámasztásával kapcsolatos tervét. Ők azok, akik a világ létrejöttét is inkább véletlennek sorozatával magyarázzák, minthogy felismernék, hogy a világ isteni tervek szerint, az Ő szavára állt elő. Azt is tudjuk, hogy a halottak feltámasztása egy pillanat műve lesz (1Kor 15:52).

Hogyan lehetne szavakba foglalni a szeretetet, amit Isten tanúsít az ember iránt?! Ő egy bűn nélküli világot teremtett. Az ember és a Teremtő kapcsolata tökéletes volt, egészen addig, amíg szabadságát rabságra nem cserélte az ember. A Sátán diadalt jár azóta, de azokon nincs hatalma, akik Jézus Krisztusban elfogadták a megváltásukat. Új élet vár rájuk, örökké tartó. Amit az isteni szeretet elkezdett, azt be is végzi!

"Vigasztaljátok egymást e beszédekkel!" — ez új évben is! **Novák József**

HIBAJAVÍTÁS

Előző számunkban (1985. dec.) sajnálatos módon több hiba is van. Ezek közül a két legfontosabbat itt javítjuk. A 6. old. 1. hasáb utolsó bekezdésében a 7. sor helyesen: *Egy 150 tagú énekkar és egy 50 tagú zenekar szolgált...* A 7. oldal 1. hasáb 10—11. sora helyesen: *Ez alkalommal Billy Graham külön találkozott a magyarországi izraelita vezetőkkel.*

Találkozás a fiammal

*Kékszemű, szöszeke kisfiam,
tudod-e, hogy mennyire várom
a pillanatot, amikor újra
kicsiny kacsódat kezembe zárom?
Tudod-e, hogy oly rideg az élet,
mindennap elvész egy délibábom...
Bár meg tudnád kimélni téged
minden csalódástól az égvilágon,
hogy csodálkozva tekintő szemed
ne homályosítná bánat könnye.
s az életúton gyenge lábad
ne botolnék el földgörgöngyre.
Ártatlan, naív, drága gyermek:
néhány év előtt ilyen voltam...
kékszemű, szöszeke kisfiam:
eszményeimben, jaj, csalódtam!
Barátaim áspisok lettek,
nagy terveim, lám buborékok.
Úgy félek, hogy hamar megérted:
minden nap jobban hasonlítok
a józan-fejű nem magamhoz.
Igazi énem, jaj, elbújik,
a józan másik előkúszik,
és nagy bölcsen szentenciázgat,
sziporkázván a maximákat.*
Mintha bizony az élet volna,
ahol a gyenge eltiporva,
míg az erős ül orgiákat...
Életbölcsesség? Nem: fonákja,
hogy aki csúszik, mászva, nyalva,
biztosan jut a diadalra.
Míg az egyenes férfigjellem:
hívóietlen, neveletlen.
Ha alázatból taposni engeded
finom, érzékeny, drága lelkedet:
úzussá válik, és csizmás talpak
önfeledten táncolnak rajtad.
Kékszemű, szöszeke kisfiam,
szégyellem magam előtted...
Csalódott, fájó, felnőtt ember,
mit értek én meg, óh belőled?
Magam áltatva azt képzeltem,
hogy milyen tapasztalt, okos lettem.
Pedig csupán csak jobban látom:
hiúság minden a világon...
Igazi énem, gyermekségem,
jőjj vissza, csak még egyszer, kérlek:
hogy megértsenek, óh gyermeklélek...
Kékszemű, szöszeke kisfiam,
tudod-e, hogy mennyire várom
a pillanatot, amikor újra
kicsiny kacsódat kezembe zárom?
Rüschlikon (Scájc), 1949. márc. 21.*

Haraszi Sándor

(*) életbölcsesség)

(József fiam a vers írásakor 5 éves volt.)



OLVASD AZ IGÉT

READ THE WORD OF GOD

VASÁRNAP — 1986. január 19.

Együttérzés másokkal

Máté ev. 25:31—46

Aranymondás:...“amennyiben megcselekedtél eggyel emez én legkisebb atyámfiai közül, én velem cselekedtél meg” (Máté ev. 25:40b).

Isten előtt felelősek vagyunk azért, amit teszünk és azért, amit nem tettünk meg.

Az igében felsorolt egyszerű cselekedeteket bárki meg tudja tenni.

Segíteni a nélkülözőkön Krisztus szolgálatát jelenti, a nem segítség Krisztus szolgálatának visszaütése.

*

Napi elmélkedések:

Jan. 13. H. Az Istentől nyert megbocsátás öröm. Zsolt. 103:1—12

Jan. 14. K. Beszéd és tettek együtt. Jak 1:22—26

Jan. 15. Sz. A személyválogatás nem ajánlatos. Jak 2:1—7

Jan. 16. Cs. A cselekedet és a hit. Jak 2:14—26

Jan. 17. P. Megbocsátás hetvenszer hetszer is. Máté 18:21—35

Jan. 18. Sz. Mindnyájan vétkeztek. Luk 18:9—14

Jan. 19. V. Testvéri megbocsátás. Luk 19:1—10

VASÁRNAP — 1986. január 26.

A megbocsátás

Máté ev. 18:21—35

Aranymondás: “Ne ítéletek és nem ítéltettek; ne kárhoztassatok és nem kárhoztattok, megbocsássatok, néktek is megbocsáttatik!” (Luk 6:37).

Az Úr Jézus Krisztus arra tanítja Pétert, hogy a megbocsátást annyiszor kell gyakorolni, ahányszor arra szükség van, nincs meghatározott szám senkivel szemben.

Az Úr Jézus Krisztus elengedhetetlenül fontosnak tartja a mindenkori megbocsátást azok felé is, akik a mi ítéletünk szerint nem érdemlik azt meg.

*

Napi elmélkedések:

Jan. 20. H. Szeretettel szóljuk az igazságot. Ef 4:25—32

Jan. 21. K. Az együttérzés. Kol 3:12—17

Jan. 22. Sz. Több szeretet. Luk 6:32—38

Jan. 23. Cs. “A szívnek teljességéből szól a száj.” Luk 5:39—49

Jan. 24. P. Tanuljunk megbocsátani! Máté 18:21—35

Jan. 25. Sz. Szolgálat mások felé. 2Kor 2:5—17

Jan. 26. V. Legyünk jó sáfárok! Luk 12:41—48

VASÁRNAP — 1986. február 2.

Szeresd felebarátodat!

Lukács ev. 10:25—37

Aranymondás: “Szeresd az Urat, a te Istenedet teljes szívedből és teljes lelkedből és minden erődből és teljes elmédből és a te felebarátodat, mint magadat!” (Luk 10:27b)

A krisztusi élet Isten szeretetével kezdődik. A felebarát megsegítése Isten iránti szeretetünk bizonyítéka. Mindenki a felebarátunk, akinek segítségre van szüksége.

A felebarát megsegítése mindig előbbre való, mint a vallásos ceremóniák gyakorlása.

A “segítő kezek” szentebbek, mint a “tapsoló kezek”. (Anonymus)

*

Napi elmélkedések:

Jan. 27. H. A törvénytudó kérdése. Luk 10:25—29

Jan. 28. K. Az irgalmas Samaritánus. Luk 19:30—37

Jan. 29. Sz. A legnagyobb parancsolt. Márk 12:28—34

Jan. 30. Cs. Szeresd felebarátodat! Rám 13:8—10; 3Móz 19:15—18

Jan. 31. P. Szeressük egymást úgy, ahogy vagyunk! Róm 15:1—3

Febr. 1. Sz. Szeresd a testvéredet! 1János 3:13—18

Febr. 2. V. A kegyelem győz az ítélet felett. Jakab 2:8—17

VASÁRNAP — 1986. február 9.

Testi, lelki javainkat használjuk bölcsen!

Lukács ev. 12:13—34

Aranymondás: “Meglássátok, hogy eltávoztassátok a telhetetlenséget; mert nem a vagyonnal való bővülködésben van az embernek az ő élete.” (Luk 12:15b).

Azt, hogy kinek és minek szolgálnunk, cselekedeteink határozzák meg. Az Úr Jézus Krisztus azt tanítja,

hogy az élet célja több, mint anyagi javak felhalmozása.

Javaink helyes használata magába kell hogy foglalja felebarátaink megsegítését.

Azoknak, akik Krisztust követik, szolgálatuk van a szegények és az elnyomottak felé.

*

Napi elmélkedések:

Febr. 3. H. Kincsek a mennyben. Máté ev. 6:19—32

Febr. 4. K. Jó hír a szegényeknek. Luk 4:16—21

Febr. 5. Sz. A bolond gazdag. Luk 12:13—21

Febr. 6. Cs. “Keressétek Isten országát.” Luk 12:27—34

Febr. 7. P. “Aki bőven vet, bőven arat.” 2Kor 9:6—15

Febr. 8. Sz. Adakozzunk bőkezűen és jóakarattal! 3Móz 25:17—35:38

Febr. 9. V. Adni és elfogadni. ApCsel 20:32—35; Zsid 13:1—5

VASÁRNAP — 1986. február 16.

A békesség-szerzés szolgálata

Máté ev. 5:9, 38—48, Luk. ev. 6:31—36

Aranymondás: “Boldogok a békességre igyekezők, mert ők Isten fiainak mondatnak.” (Máté ev. 5:9)

A Krisztusban hívőket békességszerzőknek is lehet nevezni, mert egymással és a külvilággal való kapcsolatuk fontos jellemzője a békesség-szerzés.

Krisztus nem kéri, hogy szeressük egymást, hanem parancsolja. A parancsnak való engedelmség tanítványságunk, Krisztus-követésünk legfőbb bizonyítéka. A személyválogatás nélküli szereteten van a hangsúly.

Felebarátaink felé forduljunk olyan megértéssel, szeretettel, mint ahogy Isten fordul felénk.

*

Napi elmélkedések:

Febr. 10. H. Boldogok a békességre igyekezők. Máté 5:9, 38—43

Febr. 11. K. Szeressétek a ti ellenségeiteket. Máté 5:44—48

Febr. 12. Sz. Cselekedjünk jót mindenkivel! Luk 6:27—31

Febr. 13. Cs. “Legyetek azért irgalmasok!” Luk 6:32—36

Febr. 14. P. Őszinte szeretet. Róm 12:9—18

Febr. 15. Sz. Legyünk békességben! Róm 14:13—19

Febr. 16. V. Olyan dolgok, melyeket Isten gyűlöl. Péld 6:12—19

Jonathán